

dialogen

2.12

ET SKANDINAVISK TIDSSKRIFT
FOR LOFRIC

Tag dit
eget
blad!



**Kristas billede
af MS**
side 2-3



Patientsikkerhed
side 8

Nyt navn og ny ejer!

Wellspect
HEALTHCARE



**MS-symposium
2012**
side 10

BRUGERUNDERSØGELSE FRA RYK SIGER:

En dyr besparelse,

side 6

Har du en mening om bladet?
Eller måske forslag til emner, du
synes, at vi skal tage op? Du er meget
velkommen til at kontakte redaktio-
nen på:
bladder.se@wellspect-healthcare.com

Wellspect HealthCare!

VELKOMMEN TIL et nyt nummer af Dialogen! Nu er navnet på virksomheden bag LoFric officielt. Fra og med den 31. august hedder vi nu Wellspect HealthCare. Læs mere om dette i interviewet med vores Group President på side 5.

VI AFHOLDTE FOR nyligt Wellspect HealthCares velrenommerede MS-symposium. På side 10 kan du få et indblik i det faglige indhold samt læse et længere interview med Krista Smedeland, der har sclerose. Hun har nu haft sclerose i flere år og har fået en dybere indsigt i sygdommen, hvorfor hun videregiver erfaringer og nogle gode råd.

MANGE KATETERBRUGERE har oplevet, at de lovstridigt er blevet konverteret til et nyt kateter uden individuel vurdering og afprøvning. Vi ser nærmere på en spørgeskemaundersøgelse udført af RYK, en brugerstyret interesseorganisation for mennesker med rygmarvsskade.

AFSLUTNINGSVIS VIL VI sætte fokus på muligheden for god motion og træning ved Cathrine Guldbergs DVD omhandlende siddende aerobic. Invester nogle timer på effektiv træning og kølige efterårsdage bliver meget sjovere.



Varme hilsner fra redaktøren,
ANNA M WESTBERG
Wellspect HealthCare
Norden

TIPS & TRICKS

På LoFric.dk kan du snart downloade vores LoFric vandladningsskema til iPhone og Android. App'en er et hjælpemiddel til at diagnosticere problemer med blæren. Med denne App kan du registrere væskeindtag samt urinmængde i løbet af 2-3 døgn. Hold øje med vores hjemmeside!



Først efter utallige lægebesøg fik Krista sin MS-diagnose. Det var i 1996. Da havde hun allerede i næsten 10 år haft mistanke om, at der var noget galt. Uforklarlig træthed, følelsesløshed og synsforstyrrelser var blot nogle af de symptomer, hun oplevede i forskellige perioder.

EN SOLRIG DAG i det tidlige forår mødes vi til en kop te hjemme i hendes køkken. Krista har lovet at fortælle om sin rejse med MS. Netop i dag har hun særligt svært ved at gå og støtter sig til sin stok, mens hun dækker op med scones og marmelade. Det er sådan, sygdommen fungerer. Nogle dage er værre end andre, og ind i mellem har hun næsten ingen gener.

– Det var en lettelse endelig at få en diagnose, fortæller hun, og sætter sig langsomt til rette på stolen. Jeg havde med mellemrum følt mig syg, lige siden jeg var teenager. Men der var

ingen, der tog det alvorligt, da lægerne mente, symptomerne var for diffuse. Når jeg klagede over min overvældende træthed, blev det affejet med en bemærkning om, at vi jo alle er trætte.

FØRST DA KRISTA kunne fremvise et synligt symptom, blev hun taget alvorligt. Lægen konstaterede, at hun manglede reflekser i den ene hånd, og skrev straks en henvisning til en neurolog.

– På det tidspunkt var jeg meget skuffet over de læger, jeg havde truffet i årenes løb. I ren desperation havde jeg søgt efter alternative behandlings-

Indhold 2 Leder 3 Kristas billede af MS 4 Nyt navn og ny ejer 6 En dyr besparelse 7 Paralympiske lege 2016 8 Patientsikkerhed 10 MS-symposium 11 Siddende aerobic

dialogen er mødested for dem der anvender eller arbejder med LoFric katetre. **Udgiver:** Wellspect HealthCare, Roskildevej 163, 2620 Albertslund. Tel: 4362 4332. Fax: 4371 7865 **Ansvarshavende redaktør:** Niels H Rein, Wellspect HealthCare (Dentsply IH) www.lofric.dk og info.dk@wellspect-healthcare.com **Redaktion:** Marie Bergelin, Lene Kruse, Ilkka Rekola, Frank Solberg, Tine Stig, Håkan Strandberg **Projektleder:** Anna M Westberg, Wellspect HealthCare **Adm/kundekontakt:** Tine Stig **Redaktionel produktion:** Wellspect HealthCare **Grafisk produktion og trykkeri:** Wellspect HealthCare/Zetterqvist Trykkeri **Forside:** Istockphoto. Vi forbeholder os retten til at redigere i indsendt materiale. Citér os gerne med kildeangivelse.

Kristas billede af MS

metoder og fået det ene mere mærkelige råd efter det andet. Jeg begyndte at tro, at jeg var indbildt syg. Jeg forstod jo ikke selv sammenhængen mellem alle mine symptomer.

Kristas første besøg hos neurologen fandt sted i 1996. I hendes journal kunne lægen "se" anfaldene og forstod, hvilken diagnose det sandsynligvis drejede sig om. Efter at Krista havde været igennem en MR-scanning¹ og en lumbalpunktur,² kunne det endelig fastslås, at hun led af MS. Hun var forberedt på det værste.

– Da jeg hørte, at jeg skulle have foretaget en lumbalpunktur, slog jeg ordet op i ordbogen, hvor der stod, at den blandt andet kunne påvise MS. Da jeg så bladrede videre og læste om MS, var der mange brikker, der faldt på plads.

KRISTA TAGER EN SLURK TE og tænker tilbage på den første tid efter diagnosen. Endelig forstod hun det mønster, der havde præget hendes liv, samtidig med at hun blev klogere på de forskellige sygdomsforløb, MS-patienter kan have. Hvordan ville denne uforudsigelige sygdom udvikle sig for hende selv?

– Ifølge lægerne havde jeg en mild form for MS. Prognosen var lovende uden alt for voldsomme anfald.

Men efter blot fire måneder ændrede situationen sig fuldstændig. Krista fik et regulært anfald, som satte sig i begge ben. Hun fik svært ved at gå og problemer med at tisse.

– Jeg blev indlagt på afdeling 15 på Sahlgrenska Sjukhuset i Göteborg, og det blev lidt af et chok for mig. Her ligger alvorligt syge patienter med Alzheimer, ALS, Parkinson og MS. Det var nok først der, det gik op for mig, hvor alvorlig sygdommen er.

ANFALDET FORTOG SIG ALDRIG helt, og efter nogle få måneder kom der et nyt. I løbet af en periode på godt et år fik Krista fem alvorlige anfald.

Krista kastede sig over studierne for på den måde at holde sygdommen ud og lægge afstand til den. Hun gik dengang på den naturvidenskabelige linje på KomVux. Hun fik topkarakter i alle fag ved sin afgangseksamen.

Da Krista skulle tilbage på arbejde efter sin orlov fra Volvo, var det umuligt at genoptage sit gamle job som montør. Med kraftigt nedsat balanceevne og styrke kunne hun simpelt hen ikke klare det længere. I stedet blev hun tilbudt at arbejde med blandt andet intranettet på personalekontoret. Man vidste, at Krista havde oprettet et websted www.omms.se, og kunne se, at hun havde talent for at arbejde med information og design.

HVORFOR OPRETTEDE DU WEBSTEDET?

– Fordi der ikke fandtes et i forvejen, svarer Krista straks. Da jeg fik diagnosen, kastede jeg mig over alt, hvad jeg kunne finde om emnet. Det meste af det, jeg fandt, var tunge forskningsrapporter på engelsk, som var meget svære at komme igennem. Derfor besluttede jeg mig for at samle al information på samme websted og forklare og skrive om sygdommen på en enkel og lettilgængelig måde.

Hun engagerede sig også i NHR* og udbreder dermed kendskabet til sygdommen til endnu flere. I dag er Krista et kendt ansigt i MS-kredse, og hun får ofte henvendelser i forbindelse med spørgsmål, som angår MS-patienter.

– JEG VIL GERNE BRYDE MED det gængse billede af en MS-patient. Når man taler om MS, forestiller folk sig en forvredet kvinde i kørestol, men det er ikke så almindeligt, som mange tror. MS er ikke en muskelsygdom, det er en sygdom i nervesystemet. Det at sangeren og musikeren Louise Hoffsten stod frem og fortalte, at hun havde MS, tror jeg gav mange et mere nuanceret billede af

fortsættes

OM KRISTA

Navn: Krista Smedeland

Alder: 42 år

Bopæl: Bohus

Stilling: Idag førtidspensionist, tidligere webmaster

Referencer

1. MR-scanning eller magnetresonanstomografi er en slags "røntgen", der viser væskeansamlingerne i hjernen. Hvis der er en inflammation, samles der væske omkring denne, og det viser sig som hvide områder i hjernevævet. Selve arrene ses som små hvide prikker eller pletter.

Kilde: www.omms.se

2. lumbalpunktion, punctio lumbalis, udtagelse af en prøve af rygmarsvæske ved under lokalbedøvelse at indføre en kanyle lavt i lænderegionen mellem 3. og 4. lændehvirvel. Den almindelige betegnelse "rygmarsprøve" er ikke korrekt.

Kilde: www.ne.se

*NHR Neurologiskt handikappades riksförbund
www.nhr.se

KRISTAS RÅD

Til MS-syge

1. Fortæl dine omgivelser om din sygdom
2. Giv dine børn information, som passer til deres alder, men skjul ikke sygdommen
3. Bliv ved med at lægge fremtidsplaner
4. Vær fleksibel, hvis du får et anfald – man kan altid ændre sine planer

Til sundhedspersonale

1. Spørg om eventuelle blæreproblemer
2. Foreslå ren intermitterende kateterisering
3. Oplys om nye katetre på markedet

Til pårørende

1. Vær til stede
2. Lyt



På side 10 kan du læse om Wellspect HealthCare's MS-symposium 2012.

sygdommen.

– Det er bedre at være åben omkring sygdommen. MS er ikke noget at skamme sig over. Hvis man er bange for, at folk skal have ondt af en, må man gøre det klart, at her er der ikke grund til at have ondt af nogen.

Men mange skammer sig og skjuler sygdommen længst muligt. Krista fortæller om en kvinde, som kamuflerede sin MS ved altid at gå med en barnevogn foran sig. En anden ville hellere antages for at være en alkoholiker, som ravede rundt nede i byen end at gå med stokke.

– Man sparer så mange kræfter ved at bruge stokke og kørestol. Kræfter, som jeg hellere vil bruge på noget andet.

ET ANDET ASPEKT AF SYGDOMMEN, som ikke er så kendt, er de blæreproblemer, der opstår. De kan ytre sig på mange forskellige måder. En del kan have problemer med at tisse, nogle skal tisse hele tiden, mens andre slet ikke bliver tissetrængende. For nogle er der tale om en kombination af det hele. Disse problemer kan give urinvejsinfektioner, som igen kan medføre nyreskader.

– Det tog lang tid, før jeg fik løst mine blæreproblemer ordentligt, fortæller Krista. Jeg havde problemer med at tisse og også svært ved at holde mig, og det blev værre efter hvert anfald. Jeg fik medicin for bedre at kunne holde mig, men bivirkningerne gav mig endnu større problemer med at tisse!

Krista bekræfter, at blæreproblemerne til sidst blev et større problem end at skulle gå med krykker.

– Og jeg, som elsker te, siger hun og peger på sin kop på bordet, der allerede er fyldt op med dampende varm te for anden gang under vores samtale.

– Til sidst turde jeg næsten ikke at drikke så meget som en dråbe af noget som helst længere. At gå på værtshus og drikke en øl eller købe en cola inden biograften kunne ikke komme på tale.

SELVKATETERISERING ELLER ren intermitterende kateterisering (RIK) blev hendes redning. Krista havde venner, som selvkateteriserede, men hun havde aldrig selv fået vist, hvordan det foregik. På et rehabiliteringsophold på Tenerife tog hun

mod til sig og spurgte en af sygeplejerskerne, om det ikke kunne hjælpe hende.

– Jeg fik et helt nyt liv! Endelig kunne jeg sove hele natten. Det var en kæmpe forandring at slippe for hele tiden at skulle være opmærksom på blæren, altid at skulle have småpenge i lommen, når jeg var i byen, og hele tiden vide præcis, hvor det nærmeste offentlige toilet var.

Krista understreger, at det skal være hydrofile katetre. De er mest skånsomme og glider let og ubesværet gennem urinrøret.

– De katetre, man får tilbudt inden for sundhedsvæsenet, er som regel dem med gel, og de glider ikke ligeså godt. Hvis man er blevet tappet på hospitalet, måske i forbindelse med en fødsel, så er det sikkert den type, der er blevet brugt, og mange har ubehagelige minder om det, da det både føles mere fedtet, og indføringen går mere trægt. Når man udfører RIK med et hydrofilt kateter, gør det ikke ondt, og det er ikke ubehageligt. Det giver mest bare en fornemmelse af, at det er uvant for kroppen i begyndelsen.

KRISTA LADER IKKE SYGDOMMEN forhindre hende i at leve et fuldt liv. Selvom hun i dag er førtidspensionist, lægger hun planer for fremtiden som en hvilken som helst rask person.

– Det, jeg savner mest, er at kunne gå og løbe normalt. Ellers lever jeg det liv, jeg vil. Min familie og jeg prøver for eksempel at komme så meget

Fortsættes side 11

FAKTA OM MS

MS er en kronisk, normalt progredierende sygdom. Den optræder særligt hyppigt hos hvide mennesker, og Norden er et område med særlig høje forekomster. Cirka 200 nye tilfælde opdages årligt i Danmark, Norge og Finland mod 350 nye tilfælde i Sverige og en halv snes på Island.



Årsagen til MS er ikke klarlagt. Meget taler for, at det er et autoimmunt induceret inflammatorisk angreb på myelinet. Desuden kan der opstå en axonal skade. Disse læsioner fører til nedsat eller ophørt nerveimpulstransmission.

Kilde: www.lofric.dk



Nyt navn og ny ejer



Navnet er nyt – men vore produkter og medarbejdere er de samme. Navneskiftet skyldes, at virksomheden har fået ny ejer.



AFTALEN FALDT PÅ PLADS forrige sommer. AstraZeneca solgte Astra Tech, virksomheden bag produktnavnet LoFric. Køberen var den amerikanske dentalvirksomhed DENTSPLY International, som i kraft af købet udvidede sit produktsortiment med sygeplejeartikler. Denne del af virksomheden hedder fra den 31. august 2012 Wellspect HealthCare.

I FORBINDELSE MED EJERSKIFTET blev Svenn Poulsen udnævnt til Group President for Wellspect HealthCare. Han har stor erfaring fra ledende stillinger i en række store virksomheder inden for bl.a. den medicotekniske branche. Svenn Poulsen ser det som både en udfordring og en ære at skulle lede Wellspect HealthCare i årene fremover.

– **ASTRA TECH ER PIONER** inden for hydrofile katetre! Virksomheden kunne som den første tilbyde engangskatetre, som virkelig gjorde livet nemmere for mange brugere.

– Inden for branchen har virksomheden også et særdeles godt ry for sin måde at drive forretning på, tilføjer han. Der er et højt etisk niveau i hele organisationen, og



Svenn Poulsen, Group President for Wellspect HealthCare

man har altid konkurreret på en hæderlig måde.

SVENN POULSEN FORTÆLLER entusiastisk om, hvorfor han accepterede tilbuddet om at lede virksomheden. Der var tre helt centrale faktorer: produkterne, de indre værdier og støtten fra den ny ejer.

– Vi kan være meget stolte af vores produkter. Men vi skal blive ved med at forbedre dem. Organisationen drives af centrale menneskelige værdier som respekt og personlig integritet. Det er værdier, som jeg

TEKST **ANNA M WESTBERG**
FOTO **RUNE LARSSON, TOMAS SVANTESSON,**
WELLSPECT HEALTHCARE

selv sætter meget højt, og med dem som omdrejningspunkt i alt hvad vi foretager os, står vi virkelig stærkt. Desuden har vi en ny ejer, som støtter os helhjertet.

SOM UDDANNET LÆGE har han altid haft fokus på brugeren.

– Vore produkter skal gøre en forskel, siger Svenn Poulsen med stor overbevisning. Vi skal udvikle bedre og bedre produkter, som er tilpasset brugerens situation og behov. Netop dette er vores største inspiration: at gøre brugerne tilfredse! Vi håber, at vi med det nye navn Wellspect HealthCare kan formidle vores ambitioner endnu tydeligere. ♦

HVAD BETYDER DET NYE NAVN?

wellspect
HEALTHCARE

Well – står for velvære. En klar ambition om, at vore produkter skal give øget livskvalitet.

Spect – står for flere ting. For eksempel for respekt, som kendetegner vores forhold til brugerne. Men "spect" skal også forstås i betydningen af det engelske begreb "expect". Det skal markere, at du som bruger skal have høje forventninger til virksomheden og dens produkter.

BUSINESS AS USUAL



– Hverken ejerskiftet eller navneændringen gør nogen større forskel for den nordiske virksomhed, siger Niels Rein, Nordic Business Unit Manager for Wellspect HealthCare. Engagementeret i vore brugere er nøjagtigt det samme som før. LoFric forbliver samme produkt, og vi fokuserer lige så meget på kvalitet og sikkerhed, som vi altid har gjort.

En dyr besparelse

Flere af RYKs medlemmer har oplevet, at de lovstridigt er blevet konverteret til et nyt kateter uden individuel vurdering og afprøvning. RYK fik derfor i juni foretaget en spørgeskemaundersøgelse blandt kateterbrugere for at belyse problemets omfang. Resultaterne vækker bekymring.

Kommunerne bør overveje de problematiske konsekvenser af at konvertere brugere af hjælpemidler, lyder reaktionen fra bestyrelsesmedlem i RYK, Mikkel Bundgaard.

Mange af RYKs medlemmer bruger engangskateter for at tømme blæren. Men en stor andel af disse har igennem de seneste år udtrykt bekymring over at deres kommune har konverteret dem fra deres vante kateter til et billigere erstatningskateter. Men det kan blive en dyr besparelse for både bruger og kommuner, viser RYKs undersøgelse.

DET ER NEMLIG IKKE ligegyldigt, hvilket kateter man får tildelt, da forskellige katetre dækker forskellige behov. Derfor siger loven da også, at man har ret til en individuel vurdering af, hvilket hjælpemiddel der bedst og billigst dækker ens behov. Fælles for kateterbrugere er det at de lægger vægt på at katetret er nemt at bruge, at det ikke giver blærebetændelse, og at man ikke skal bruge hjælp for at kunne bruge det. Derfor er det vigtigt at få tildelt det rigtige produkt af kommunen.

DESVÆRRE OPLEVER MANGE kateterbrugere, at deres kommune konverterer dem til et nyt kateter, der ikke opfylder de samme kriterier som det gamle. Det kan give kedelige gener for brugeren, når katetret ikke passer til ens behov, som oftest i form af hyppigere lægebesøg hos 48,5% af de, som oplever gener eller øget kateterbrug for 28,9%. Tilmed angiver 21 %, at de bliver psykisk påvirkede af generne, 13 % er mindre aktive, mens 5 % oplever, at det resulterer i fravær fra arbejde eller uddannelse.

– Samlet set har det altså både konsekvenser for brugerens evne til at fortsætte sin hverdag på normal vis, men ofte også for økonomien i det offentlige sundhedssystem, der eksempelvis skal bruge ressourcer på et øget kateterforbrug, hyppigere

lægebesøg eller sygedagpenge, pointerer Mikkel Bundgaard, bestyrelsesmedlem i RYK.

UNDERSØGELSEN INDIKERER at ikke alle borgere får den individuelle vurdering, som de har krav på. Faktisk har to ud af tre, der har skullet skifte engangskateter på kommunens foranledning, ikke fået en individuel vurdering af deres behov. Desuden fik en fjerdedel af dem der skulle skifte kateter, end ikke mulighed for at gøre indsigelse. Brugere oplever dog i langt de fleste tilfælde en problemfri dialog med kommunen angående bevillingsansøgningen, men i de tilfælde, hvor der opstår problemer, så skyldes det typisk et for stort økonomisk fokus og manglende forståelse eller faglig indsigt fra kommunens side.

UNDERSØGELSEN VISER, at flest kateterbrugere bliver ramt af kommunens konverteringer i Region Midtjylland, hvorimod Region Hovedstaden har færrest tilfælde. På kommuneniveau lader det til at især Aarhus Kommune er gået forrest i den kedelige tendens, da over halvdelen af de adspurgte her har fået skiftet mærke uden behovsvurdering. Dog er det heldigvis sådan, at kun ca. halvdelen af de adspurgte på landsplan rent faktisk har fået skiftet deres kateter, efter de blev kontaktet af kommunen angående ændringen.

MIKKEL BUNDGAARD ER OVERRASKET over omfanget af kommuner, der ikke følger reglerne og opfordrer til, at man i stedet for at kigge efter hurtige besparelser, fokuserer på konsekvenserne for brugerne og i sidste ende de offentlige kasser.

– Vi har alle en interesse i at kommunerne bruger pengene forsigtigt og rigtigt, men med handlinger som disse, så risikerer man blot at skulle tage pengene fra en anden kasse året efter, påmindes Mikkel Bundgaard.

BREV TIL KOMMUNERNE

Jeg er glad for at se, at social- og integrationsminister Karen Hækkerup i kølvandet på et samråd i socialudvalget før sommerferien har udsendt et brev til samtlige 98 kommuner, hvor hun præciserer reglerne for bevilling

af hjælpemidler, siger Mikkel Bundgaard.

Således håber RYK, at kommunerne fremover vil overholde reglerne i loven, så brugere af hjælpemidler får de produkter stillet til rådighed, som de har krav på.

Artiklen er fra RYK! magasin nr. 3.2012.


Kilde: Analyse Danmark, juni 2012.

OPSANG TIL KOMMUNERNE

Social- og integrationsminister Karen Hækkerup har sendt brev til landets kommuner, hvor hun præciserer over for kommunerne, at de skal overholde reglerne og bevilge de hjælpemidler, som den enkelte borger har krav på.

Alle landets kommuner modtog i august et brev fra socialministeren med præcisering af reglerne vedr. bevilling af hjælpemidler. Heraf fremgår det, at kommunerne ikke må konvertere en bevilling fra et produkt til et andet uden at foretage et konkret og individuelt skøn. Hvis kommunen mener, et andet produkt er det billigste og bedst egnede, skal den lave en skriftlig afgørelse. Denne afgørelse kan ankes til Det Sociale Nævn. Det betyder fx, at en kommune ikke må sende standardbreve ud til kateterbrugere om, at de fremover skal bruge et andet kateter end det, de oprindeligt har fået bevilget.

Læs brevet på: ft.dk/samling/20111/almde/SOU/bilag/369/index.htm.



"Undersøgelsen indikerer at ikke alle borgere får den individuelle vurdering, som de har krav på."

På vej mod de Paralympiske Lege i Brasilien

Sport har altid været en stor del af Kim Klüver Christiansens liv. Siden han var 4 år, har han spillet håndbold og senere badminton samt dyrket løbe- og styrketræning. Så da en motorcykelulykke i 2003 resulterede i en rygmarvsskade og et liv i kørestol, var det naturligt for ham at søge nye udfordringer i nye sportsgrene.

ALLEREDE UNDER GENOPTRÆNINGSFORLØBET efter ulykken begyndte han med at spille kørestolsbasket, men det var håndcykelsporten han for alvor blev bidt af, da han prøvede den for første gang i 2005.

– Jeg oplevede for første gang i to år, at jeg kunne presse min krop på samme måde, som da jeg løbetrænede. Det var en fantastisk fornemmelse at blive forpustet og efter et træningspas føle at hele overkroppen havde været i gang, fortæller Kim.

DER VAR HURTIGT FREMGANG at spore de første par år, hvor det var let at passe træningen ind i studierne på universitetet i Århus. Men efter uddannelsen til cand. merc. i revision og fuldtidsjob i København blev træningen nedprioriteret kraftigt. Dette skulle der dog snart blive lavet radikalt om på.

– Jeg mødte landstræneren for det danske paracycling-landshold på DHIF's sommerkursus på Egmonthøjskolen i 2010. Hun opfordrede mig til at intensivere træningen frem mod VM i paracycling, som skulle afholdes i Danmark i 2011, fortæller Kim. Først var jeg afvisende overfor ideen, da tre år som revisor ikke ligefrem havde forbedret min fysiske form. Men efter at have mødt den franske, tidligere verdensmester Patrick Moyses og hørt hans positive vurdering af mit potentiale efter en træningssamling med det danske landshold, lød projektet mere og mere tiltalende.

HAN TOG EN AF SIT LIVS største beslutninger og valgte at opsiges jobbet som revisor for at koncentrere sig 100% om at forsøge at kvalificere sig til VM i september 2011 i Roskilde. Vinteren 2010-11 blev der brugt 5 mdr. på træningsophold på Lanzarote og i Cuba. Derefter en tætpakket løbssæson med løb i bl.a. Tyskland, Spanien og Schweiz inden kulminationen ved VM i Roskilde i september 2011, hvor det lykkedes at opnå en 15. plads i roadrace.

– I begyndelsen var det kun planen at satse helhjertet på sporten frem til VM i 2011, men det blev hurtigt klart for mig, at jeg har større ambitioner for min sport. Det store, langsigtede mål er de Paralympiske Lege i Rio de Janeiro i 2016. Efter 5-6 års elitetræning vil det være realistisk at nå verdenstoppen i en sport, der domineres af fuldtidsprofessionelle ryttere.

KIM HAR ETABLERET SAMARBEJDE med en erfaren tysk handbiketræner, som udarbejder detaljerede træningsplaner og derudover 4 gange årligt udfører performance tests, hvor der måles bl.a. iltoptagelse og blodværdier. På det grundlag kan han beregne i hvilke zoner, Kim skal træne for at optimere fysikken frem mod de vigtige løb i sæsonen.

– Det har været rigtig vigtigt for mig at få en professionel træner – ikke kun for optimering af træningen – men lige så meget for at få den nødvendige restitution for at undgå overbelastningsskader. Med træningsplanerne kan jeg holde fri med god samvittighed, siger Kim med et smil.

TRÆNINGSMÆNGDEN LIGGER normalt mellem 15 og 20 timer ugentligt fordelt på 5 eller 6 dage – lidt mindre når der skal afsættes restitutionsdage frem mod løb. Der er derfor ikke meget tid til overs til et almindeligt arbejde.

– Jeg er meget taknemmelig for den støtte jeg får fra Wellspect HealthCare samt G2-Guldman, som har gjort det muligt at få en plads på det tyske Team Sopur-



Quickie. Uden denne støtte ville det ikke være muligt at deltage i træningslejre og løb i udlandet i det omfang der kræves for at nå verdenstoppen inden for håndcykelsporten.

I SKRIVENDE STUND er Kim i fuld gang med de sidste forberedelser frem mod afslutningen af den danske DM-løbsserie samt de to sidste løb i den tyske serie "Handbike-Trophy" i Berlin og Köln. Efter et par ugers pause efter det sidste løb i midten af oktober går forberedelserne til næste sæson i gang, hvor deltagelse i VM i Canada i september 2013 forhåbentligt bliver højdepunktet i endnu en sæson frem mod det endelige mål om en medalje ved de Paralympiske Lege i Rio i 2016.

Udover diverse værktøj og forplejning har Kim altid et LoFric Hydrokit med i tasken på cyklen under træningen.

– Når mine træningspas er 3 timer eller længere er et LoFric Hydrokit uundværligt. Kittet indeholder både kateter, vand og opsamlingspose i en handy indpakning, som er let at anvende på farten. ♦

Find flere informationer om håndcykelsporten og om Kim Klüver Christiansen på www.handbike.dk samt www.kimkluver.dk

Patientsikkerhed er vigtigt for produktet

Patientsikkerhed er et begreb, der først og fremmest bruges i forbindelse med behandling. Men det er også et helt centralt begreb for de virksomheder, der fremstiller produkter til sundhedssektoren. Der stilles høje krav til produkterne, så kunden/brugeren altid kan føle sig tryk ved at bruge dem.

- VI FÅR TO GANGE OM ÅRET foretaget et kontroltilsyn af en ekstern part, fortæller Petra Grapengiesser, som er chef for kvalitetsafdelingen for virksomhedens urologiprodukter. Hvert tredje år foretager vi en komplet gennemgang af vores kvalitetssikring.

De krav, der skal opfyldes, er afledt af direktivet om medicinsk udstyr (MDD), der indeholder en række bestemmelser, som er rettet mod landene i EU. Hvis produktet og virksomhedens kvalitetssikringsarbejde opfylder kravene, bliver virksomheden certificeret og får tilladelse til at CE-mærke sine produkter.

– Mærkningen er nødvendig for overhovedet at kunne markedsføre og sælge et produkt, der er omfattet af direktivet, på det europæiske marked, oplyser Petra Grapengiesser.

MED CE-MÆRKNINGEN VISER virksomheden, at produktet lever op til de grundlæggende sikkerhedskrav, der stilles til det. At kravene så også overholdes i praksis kontrolleres løbende af de såkaldte bemyndigede organer (Notified Bodies), der er udpeget af Läkemedelsverket¹. Både produktet og produktionen er altså strengt reguleret af forskellige bestemmelser. Det, at den endelige gennemgang og evaluering foretages af et uafhængigt organ, viser, at virksomheden følger alle reglerne.

Loven om medicinsk udstyr siger, at producenten skal følge et godkendt kvalitetsstyringssystem, en standard, der gør det lettere at overholde kravene.

– Vi måles i forhold til kvalitetsstandarden ISO13485, fortæller Petra Grapengiesser. Det er et detaljeret regelsæt, som har til formål at højne kvaliteten af alle vore processer i virksomheden.

Standarden omfatter konstruktion, fremstilling og kontrol. Den omfatter også krav til dokumentation, ledelsens ansvar, ressourcehåndtering, produktudvikling, måling, analyse og forbedring. Det har alt sammen til formål at sikre kunden/brugeren et så sikkert produkt som overhovedet muligt.

- VI MÅLER OG KONTROLLERER PROCESSER og produkter i henhold til et fastlagt kontrolprogram for at kunne reagere omgående, hvis noget skulle gå galt, siger Petra Grapengiesser. Afvigelsehåndteringen er meget vigtig for os. Vi kan løbende forbedre vores kontrolsystem ved at lære af vores fejltagelser. Men det er en balancegang – vi kan jo ikke kontrollere alt hele tiden.

Kontrolprogrammets udformning sikrer, at alle led i processen kan kontrolleres så effektivt som muligt. Samtidig er det et dynamisk instrument, som kan tilpasses de udfordringer, der eksempelvis opstår i forbindelse med nye produkter.

– Min gruppe inddrages tidligt i produktudviklingen bl.a. med henblik på at udarbejde en risikoanalyse: hvad skal vi være opmærksomme på? Hvad vi bør undgå?

DET NYE ELLER ÆNDRERE PRODUKT testes for at kontrollere, at det fungerer, som det skal. Hvert enkelt trin skal testes for at sikre, at det tilsigtede resultatet opnås. Først derefter kan man gå videre til næste trin. Der foretages også grundige testkørsler af nye eller ombyggede maskiner, inden de sættes i produktion. Men trods alle forholdsreglerne bliver der af og til reklameret over et produkt.

Da hvert fremstillet parti forsynes med et lotnummer, kan Petra og hendes gruppe nemt finde

alle relevante oplysninger om det. Alle oplysninger gemmes i mindst fem år, og i arkivet kan man finde alle relevante oplysninger om hver produktion og tilmed det enkelte parti.

- DE OPLYSNINGER, som vi får i forbindelse med reklamationerne, er meget værdifulde for os, understreger Petra Grapengiesser. Vi undersøger alle de prøver, vi modtager. Hvordan er fejlen opstået? Er der fejl i selve produktet? Vi bestræber os på altid at besvare vores daterselskaber, så kunden kan få besked hurtigst muligt. Reklamationerne giver os yderligere muligheder for at forbedre os.

Og det er også et væsentligt led i kvalitetssikringen. Det handler ikke blot om at forhindre, at der opstår problemer, men også om at blive lidt bedre og lidt dygtigere til det, vi beskæftiger os med. På den måde beskytter virksomheden kundens/brugers interesser. ♦





HVAD ER CSR?

Virksomhedens sociale ansvar (Corporate Responsibility på engelsk, forkortet CR eller CSR, hvor S står for Social) eller alternativt "bæredygtig forretningsudvikling" betyder kort fortalt, at virksomheden skal leve op til samfundets stadig større krav om miljømæssigt, etisk og socialt ansvar.

¹ Läkemedelsverket (det svenske modstykke til Lægemiddelstyrelsen) godkender og kontrollerer lægemidler og naturlægemidler og fører tilsyn med medicinsk udstyr. Det er vores opgave at sikre, at den enkelte patient, læge og dyrlæge samt sundhedsplejen har adgang til sikre og effektive produkter, og at disse anvendes hensigtsmæssigt og omkostnings-effektivt.

Kilde: www.lakemedelsverket.se/overgripande/OmLakemedelsverket/

Undersøgelse, der skal øge værdien af miljøarbejde

Der gøres i dag en stor indsats fra virksomhedernes side for at minimere miljøkonsekvenserne. Men hvilken betydning har miljøspørgsmålene egentlig for kunden? Er miljøbegrebet blevet til tom snak? Får kunderne den information, de har brug for, for at forstå produktets miljøpåvirkning?

IVL¹ GENNEMFØRER NETOP NU et forskningsprojekt inden for miljøinformationsområdet med Wellspect HealthCare som samarbejdspartner. Formålet er gennem dybdeinterview med indkøbere, materialekonsulenter og miljøkoordinatorer at undersøge, hvilke krav der stilles til miljøkommunikation, for at informationen om miljøaspekterne kan nå frem på den rigtige måde.

– Vi vil forstå mekanismerne bag de beslutninger, der tages vedrørende indkøb, forklarer projektlederen, Håkan Stripple fra IVL. Er den information, som virksomhederne giver, passende og på det rette niveau for modtageren?

VED INDKØB LIGGER DER OFTE en kravspecifikation til grund fra indkøberens side, hvor også miljøkravene angives. Udformningen af disse er vigtige. Hvis kravene er for lave, overholder alle produkter dem, hvilket kun fører til en lille miljøforbedring. Desuden fører de forkerte krav også til en dårlig udvikling i forhold til miljøet. Kompetencerne inden for miljøområdet er også et vigtigt aspekt for både sælgere og købere. Dertil kommer, at der skal være en god organisations- og beslutningsstruktur, økonomiske ressourcer og ikke mindst engagement. Der er således en mængde faktorer at tage hensyn til, hvis man vil opnå et godt forhandlingsresultat inden for miljøområdet. Produkternes funktion skal jo også være mindst lige så god, og patientsikkerheden er konstant i fokus.

SÅ FÅR VI SE HVILKEN MILJØINFORMATION, der er mest effektiv til de forskellige målgrupper. Er det videnskabelige artikler, miljøvaredeklarationer (EPD), miljømærkningssystemer,

LCA-baseret information eller virksomhedens eget informationsmateriale? Hvilken type af information vejer tungest, når en indkøbsenhed skal træffe beslutninger?

– Måske er der ved indkøb brug for de mere harmoniserede fremgangsmåder på miljøområdet, eller i hvert fald en bedre kommunikation mellem købere og sælgere, så der anvendes relevant miljøinformation. Ellers risikerer man at nye mere miljøtilpassede produkter ikke tages i brug og dermed ikke kan bidrage til en miljøforbedring, mener Håkan Stripple. Det skal jo kunne betale sig at fremstille avancerede produkter med mindre miljøbelastning!

I løbet af efteråret vil projektet blive afsluttet og præsenteret i form af en IVL-rapport. I et senere nummer af Dialogen vil vi præsentere resultaterne og konklusionerne fra forskningsprojektet. ♦

Referencer

¹ IVL, det svenske miljøinstitut, er en uafhængig non-profit miljøforskningsinstitution, som ejes af en selvejende institution, der er etableret af staten og erhverslivet i fællesskab. IVL udfører tilpasset forskning og opgaver til fremme af en økologisk, økonomisk og socialt bæredygtig vækst i erhverslivet og det øvrige samfund.

² EPD (Environmental Product Declaration) er et standardiseret informationssystem til faktuel beskrivelse af miljøegenskaber ved produkter og ydelser i et livscyklusperspektiv.

³ ICA, livscyklusanalyse, er en måde at beregne et produkts miljøpåvirkning fra råvare til bortskaffelse.

Kilder: www.ivl.se, www.msr.se, www.ne.se





Med fokus på blære og bækken

Næsten 80 procent af alle sclerosepatienter (MS-patienter) får før eller siden problemer med blæren. Disse problemer tages imidlertid sjældent op, når patienterne møder op hos lægen. Derfor lider mange patienter i stilhed uden at få korrekt behandling.

– **MANGE MS-PATIENTER** ved ikke, at blæreforstyrrelser hører med til sygdomsbilledet, forklarer Claire Fowler, professor emeritus i uro-neurologi ved Londons Universitet og en af ordstyrerne på årets symposium. Ofte er de alt for forlegne til at drøfte deres problemer. Klinikpersonalet på sin side tager også sjældent spørgsmålet op.

– Dette kan føre til, at det, som egentlig er blærebetændelse (UVI), i stedet fejlagtigt antages for at være et MS-angreb, fortsætter hun. På sigt kan manglen på den rette medicinering føre til komplikationer i nyrerne, og det er meget alvorligt.

MEN ÅRETS UDGAVE AF Wellspect HealthCares MS-symposium satte fokus, ikke kun på blæren, men på hele bækkenområdet. Symposiumets første dag blev indledt med, at dr. Alistair Cole gjorde rede for de seneste opdagelser inden for MS-forskningen. Derefter fulgte en forelæsning af Professor Claire Fowler om den neurologiske kontrol af blæren og principperne bag behandlingen af blæren hos MS-patienter. Professorerne Emmanuel Chartier-Kastler og Pierre Denys afsluttede dagen med en forelæsning om, hvordan blæreforstyrrelser forårsaget af MS kan behandles ud fra et tværfagligt perspektiv.

SYMPOSIETS ANDEN DAG bød på tre parallelle workshopper. Den ene blev ledet af aut. sygeplejerske

Roberta Motta, som præsenterede RIK sammen med to MS-patienter – herunder en dansk, som havde 4 budskaber til sundhedspersonalet:

- Spørg om vandladningsrutiner.
- Hjælp os med at løse problemet.
- Giv os en god nattesøvn ved at få tømt blæren.
- Giv os friheden til at leve et normalt liv.

Emnet for den anden workshop var, hvordan MS kan påvirke den seksuelle funktion, og hvordan man kan behandle en eventuel funktionsforstyrrelse. Denne workshop blev ledet af dr. Sandra Möhr. Den tredje workshop drejede sig om forekomsten af UVI (blærebetændelse) ved MS, og hvor ofte dette problem kan fejlbedømmes. Professor Emmanuel Chartier-Kastler og dr. Laura Lopes gav værdifulde råd til, hvordan man bedst håndterer og følger op på dette.

SYMPOSIET BLEV AFSLUTTET med en drøftelse af de eksisterende retningslinjer for behandling af blæreforstyrrelser. MS er en lunefuld sygdom, som er svær at forudsige. Netop problemer med blæren kan nogle gange opleves som ubetydelige, og andre gange kan de være meget besværlige. Formålet med at anvende retningslinjer er at støtte personalet i hele tiden at følge sygdommens udvikling på det urologiske område for den pågældende patient. Først da kan vi med sikkerhed give en behandling, der er konsekvent og passer til patienten.

Virksomhedens satsning på et MS-symposium værdsættes meget. Sygdommen har mange facetter, og her er

muligheden for at koncentrere sig om en enkelt del (blære og bækkenbund) af hele spektret, hvilket er efterspurgt.

– Et symposium gør, at man for alvor får øjnene op for emnet, fremhæver Emmanuel Chartier-Kastler, professor i urologi på Pitié-Salpêtrière-hospitalet i Paris og ordstyrer på symposiet. Det er godt at få mulighed for at koncentrere sig om et område og virkelig få uddybet sin viden til gavn for patienterne.

ULRIKA SUNDBOM, Therapy Manager og arrangør af symposierne, kan kun bekræfte, at interessen altid er stor.

– Efter vores skøn er der næsten hundrede procents enighed om at de emner, som vi tager op, er interessante, fortæller hun. Efter anmodninger fra 2010 valgte vi denne gang også en session om ren intermitterende kateterisering (RIK), hvilket der blev sat stor pris på.

Hun tilføjer afslutningsvis:

– Det er usædvanligt, at virksomheder beskæftiger sig med et behandlingsområde og ikke kun produkterne. Vores symposier plejer hurtigt at blive fyldt op. Der er stor interesse for at forbedre plejen ved MS og at øge patienternes livskvalitet. ♦

KORTE FAKTA

MS er en inflammatorisk sygdom, som rammer det centrale nervesystem, hjernen og rygmarven. Det isolerende lag rundt om nervertråden (myelin) nedbrydes og efterlader arvæv, som kaldes sklerose (andre betegnelser er plak eller læsioner). De beskadigede områder gør, at nerveimpulserne bliver langsommere. Med tiden får ca. 80 % af MS-patienterne blæreproblemer. Overaktiv blære er en normal følge af nerveskaderne altså hyppig trang til vandladning og behov for at tømme blæren, selvom den ikke er fuld.

Kilde: www.lofric.dk

Gi' din krop et kick!

Cathrine Guldborg er landets eneste siddende aerobicinstruktør, og nu har hun udgivet en DVD med siddende aerobic.

– Det er en gammel drøm. Jeg har i lang tid haft et stort ønske om at udbrede kendskabet til siddende aerobic og samtidigt give mine deltagere mulighed for at træne hjemme.

På Cathrines hold kan man sidde på stol, bold eller i kørestol.

– Jeg har bygget min time op med en række øvelser, som er tilpasset kørestolsbrugere. Undervisningen har jeg selv sammensat og udviklet med årene.

– Det handler først og fremmest om at få pulsen op og sved på panden, fortæller Cathrine og forklarer, at siddende aerobic er rigtig godt for kredsløbet.

– Min træning starter altid med ca. 20 minutters opvarmning, som foregår i højt tempo og med mange sving. Aerobic styrker også balancen og er rigtig god som styrketræning.

– Målet er at styrke musklerne i nakke, skuldre og i overkroppen, ikke mindst på

bagsiden, og til det bruger jeg redskaber som håndvægte og elastikker.

Cathrine fortæller, at aerobic også er god som udspring og afhjælper spændinger i nakke og skuldre.

– Min time slutter altid med udstrækning og eventuelt nogle afslapningsøvelser. ♣

Indhold

Del 1: 20 min. Opvarmning/konditionstræning.

Del 2: 25 min. Styrke/muskelopbyggende træning med håndvægte.

Del 3: 8 min. Udstrækning.

Del 4: 8 min. Kort instruktion til siddende latin/Zumba.



TEKST **BIRGITTE BJØRKMAN**
FOTO **KIM BAY OG JOHN MORTENSSON**



Cathrine Guldborgs aerobic dvd er 55 minutter lang med bonus.

Udgivet 2012.

Pris 149 kr. Købes på ryk.dk eller www.cathrineguldborg.dk.

Teksten er forkortet med tilladelse fra RYK.

Medlemsblad nr. 1 2012

Fortsættelse fra side 4

ud i naturen som muligt.

Pludselig rejser hun sig op for at vise mig noget. Bag køkkendøren står et par fiskestænger, og hun holder begejstret sin splinternye rosa fiskestang frem.

– Og den er virkelig flot! Vi fisker blandt andet havørred og gedde.

For nogle måneder siden flyttede Krista ud af byen. Hun er ved at lægge fælles fremtidsplaner sammen med sin nye samlever og hans to børn. Hendes egen datter er flyttet hjemmefra.

PÅVIRKEDE GRAVIDITETEN SYGDOMMEN PÅ NOGEN MÅDE?

– Det virker, som om immunforsvaret sættes ud af spillet, når man er gravid.

Ellers ville der jo være risiko for, at fostret blev afstødt. Der findes videnskabelige beviser for, at graviditet er godt for MS-syge. Sygdomsaktiviteten nedsættes i den periode for de fleste. Derimod er der risiko for, at man får det dårligere bagefter. I mit tilfælde havde jeg det godt. Jeg fik først nye symptomer efter to år.

NADIA, KRISTAS DATTER, var fem år, da Krista fik diagnosen MS. Allerede dengang forklarede Krista sin datter, at hun var alvorligt syg.

– Jeg tror, det er vigtigt at inddrage børnene tidligt. Så bliver sygdommen ikke noget mystisk eller skræmmende. Nadia var for eksempel med, når jeg fik

indsprøjtninger, og det skete jo så tit, at hun blev helbredt for sin angst for at blive stukket!

Krista griner højt, men bliver så alvorlig igen.

– En gang, da Nadia var helt lille, spurgte hun mig: Mor, skal du dø? Nej, svarede jeg og forventede, at hun ville stille flere spørgsmål. Men hun var tilfreds med mit svar. Selvom hun så min sygdom hver dag, var det nok til at gøre hende tryk ved livet igen. ♣

Læs mere på Kristas egen hjemmeside www.omms.se

Bestil gratis vareprøver

(sæt kryds ved de ønskede prøver)

LoFric® Sense™ kateter til kvinder

Lille og diskret, dog langt nok til fuldstændig blæretømning.
Designet af kvinder til kvinder

LoFric Sense CH 10

LoFric Sense CH 12

LoFric® Primo™ kateter til mænd

Diskret og foldbart.
Pakket med integreret sterilt vand.

LoFric Primo CH 12

LoFric Primo CH 14

JA TAK!

Jeg ønsker fremover gratis at modtage Dialogen og giver hermed mit samtykke til, at Wellspect HealthCare behandler mine oplysninger fortroligt.

INDSENDT AF:

Navn:

Adresse:

Postnummer:

By:

Telefon:

E-mail:

Du bedes udfylde *alle* dine kontaktoplysninger.

Jeg ønsker yderligere information om
LoFric sortimentet / brochuremateriale

Jeg ønsker yderligere information om LoFric
hjælpemidler

Jeg ønsker ikke længere at modtage Dialogen

Du kan skrive til Wellspect HealthCare, Roskildevej 163, 1. t.h.,
2620 Albertslund og få oplyst hvilke kundedata Wellspect Health-
Care har registreret under dit navn samt hvordan disse data bruges.
Du kan når som helst skriftligt anmode om at få dine oplysninger
rettet eller slettet.

WellSpect HealthCare
Roskildevej 163, 1. t.h. - 2620 Albertslund



Sendes ufrankeret
Modtageren
betaler porto



DENTSPLY IH A/S

+ + + 12928 + + +

0893 SJÆLLAND USF B

HUSK AT UDFYLDE DINE ADRESSEOPLYSNINGER PÅ MODSATTE SIDE.

Om LoFric

Lidt om LoFric

LoFric har været på markedet i næsten 30 år. I årenes løb har det opnået bred anvendelse inden for ren intermitterende kateterisering (RIK), dilatation og instillation, og er et af de mest veldokumenterede katetre i verden. Der findes overbevisende klinisk evidens på, at LoFric er sikker ved langtidsanvendelse.

Det brede udvalg af LoFric varianter og størrelser gør, at der findes et kateter til ethvert behov.

Vi arbejder med LoFric



Lise Wrona
Salgschef
lise.wrona@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7927



Lene Kruse
Key Account Manager
lene.kruse@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7901



Kiss Jensen
Key Account Manager
kiss.jensen@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7905



Anne-Mette Lange
Distriktschef
Region Hovedstaden og
Region Sjælland
anne-mette.lange@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7902



Grethe Roulund Elbirk
Distriktschef
Region Syddanmark
grethe.roulund@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7931



Mia Guldmann Mørk
Distriktschef
Region Nordjylland og Region Midt
mia.guldmann@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7933



Jette Vilstrup
Distriktschef
Region Hovedstaden og
Region Sjælland
jette.vilstrup@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7916



Tine Stig
Kundeservice
tine.stig@wellspect-healthcare.com
Direkte 4330 1252



Mette Kjær Olesen
Marketingkoordinator
mette.olesen@wellspect-healthcare.com
Direkte 4330 1254



Heidi Jørgensen
Udbudskoordinator
heidi.jorgensen@wellspect-healthcare.com
Mobil 2968 7900



Vi lytter til dig!

Hos Wellspect HealthCare anvender vi det webbaserede webpanel TellUs til håndtering af brugernes erfaringer og synspunkter.

Hvis du ønsker at være med i webpanelet og give din mening til kende, kan du registrere dig ved at sende en mail til os:
tellus.dk@wellspect-healthcare.com

Det betyder virkelig meget for os, at du deltag i TellUs med henblik på at støtte udviklingen af nye produkter, så det er en god investering af din tid. Målet er at udvikle så gode, sikre og brugervenlige produkter som muligt til dig som bruger.

ANNONCE

© 2012 Wellspect HealthCare, a DENTSPLY International Company. All rights reserved. 75717-DK-1210